

Kitab Suci Bocah
nyuguhaké

Mulabukané
Kasedhihané
Manungsa



Ditulis déning: Edward Hughes

Digambari déning: Byron Unger; Lazarus

Dibesut déning: M. Maillot; Tammy S.

Diterjemahaké déning: Endang Supardan

diproduksi déning: Bible for Children
www.M1914.org

©2011 Bible for Children, Inc.

Kowe duwé hak motokopi utawa nyithak
crita iki, waton ora kanggo diedol.

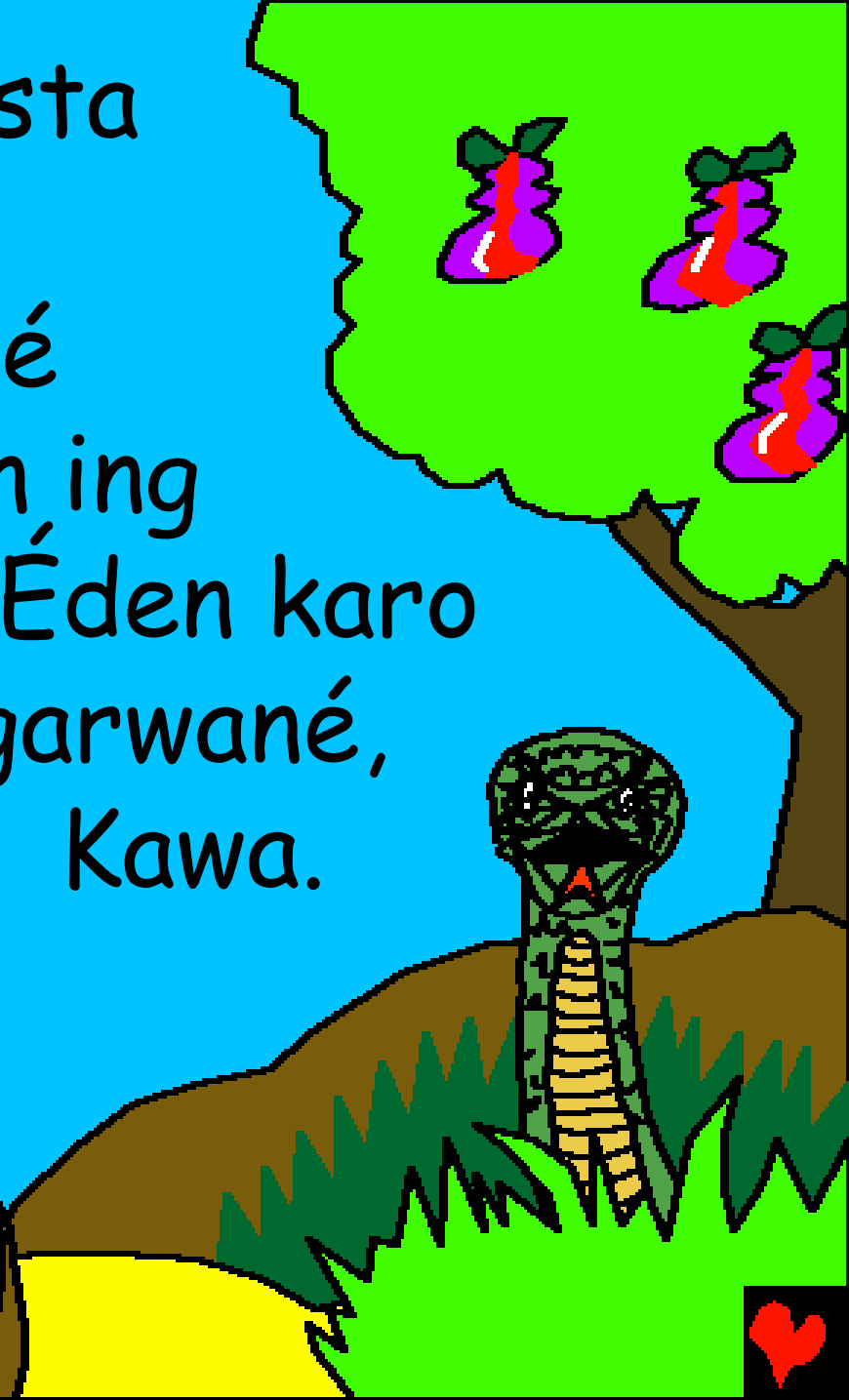


ALLAH NGASTA
SAMUBARANG!



Ing wektu Allah ngasta
manungsa sepisanan
yaiku Adam, dhèwèké

manggon ing
Taman Éden karo
garwané,
Kawa.



Sakaroné ngalami
kabungahan sing sampurna,
tansah manut dhawuhé

Gusti Allah lan
ngrasaaké ayem
tentrem
cedhak
karo



Gusti

Allah.



Kaya mangkono,
nganti ing sawijining
dina ...





"Apa Allah
ngendika yèn
kowé ora pareng
mangan wohing saben wit?"
pitakonané ula marang Kawa.

"Awaké dhéwé
kepareng mangan
kabèh who kajaba
siji"

wangsulané.





"Yèn kita
mangan utawa
ndemèk who
iku, kita bakal mati."

"Kowé ora bakal
mati," jaréné
ula kanthi julig.

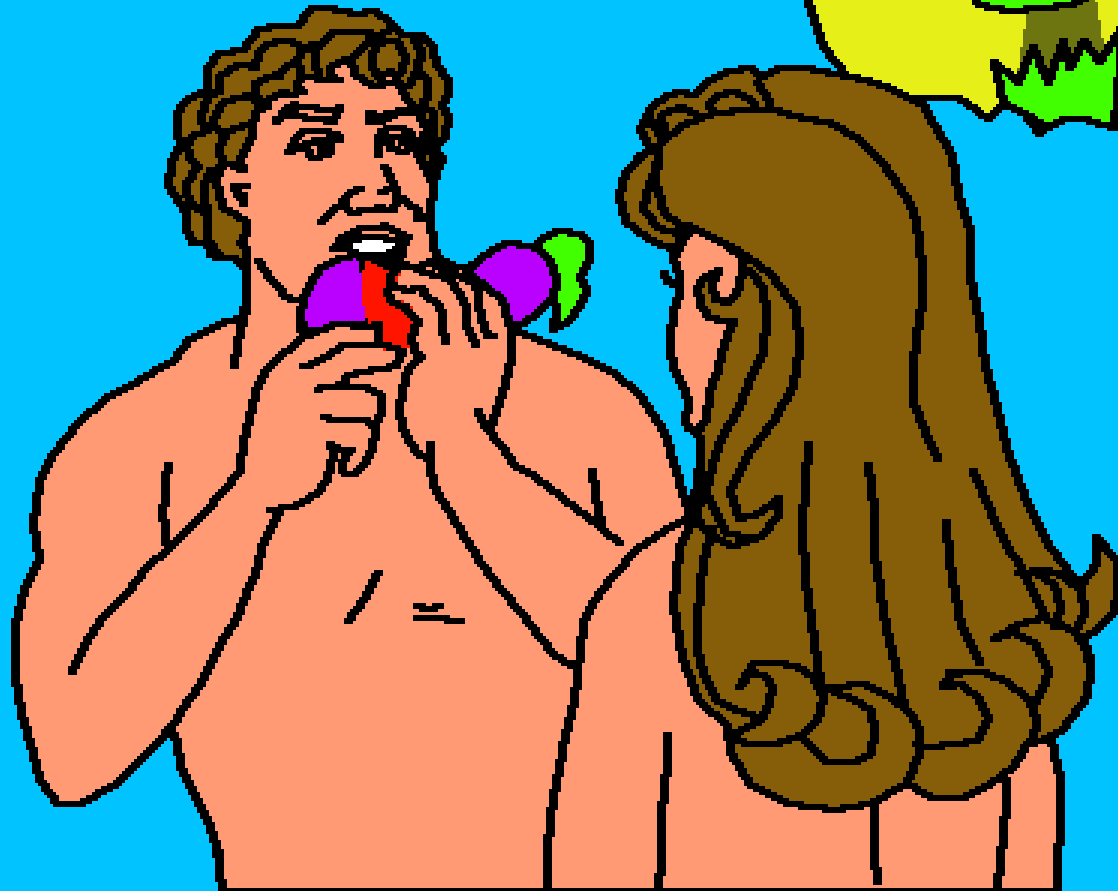




"Kowé bakal
dadi kaya
Allah." Kawa
banjur képéngin ngrasakaké
wohing wit iku. Dhèweké
ngrungoaké
kandhané si ula
lan mangan who
iku.

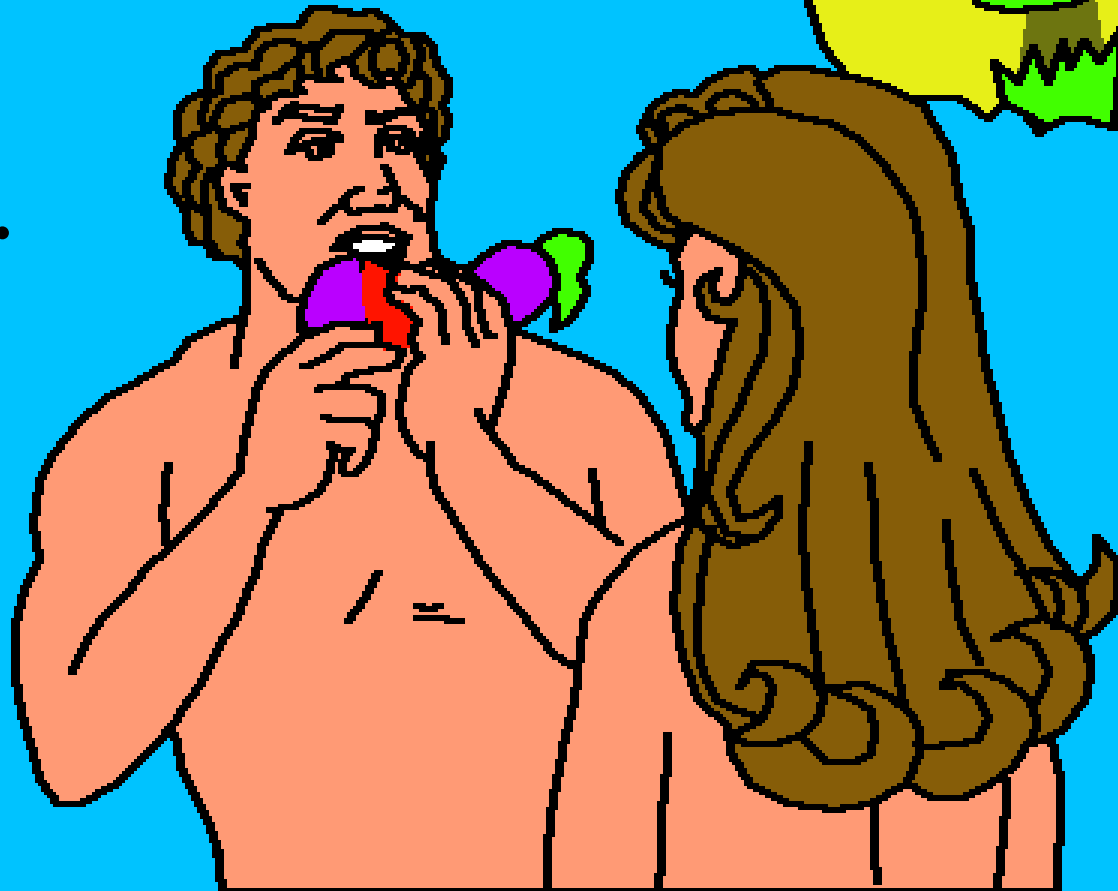


Sakwisé Kawa ora
manut dhawuhé Allah,
dhèweké ngajak Adam
supaya uga
mangan
woh iku.



Kuduné Adam mangsuli,
"Emoh! Aku ora gelem
nglawan dhawuhé Gusti."

Nanging
Adam ora
mangkono.





Bareng
Adam lan Kawa
tumiba ing dosa, sakaroné
padha ngerti yen padha wuda.





Sakaroné

banjur nganyam godhong-godhongan
dadi clemek kanggo nutupi awaké
lan ndhelik ing grumbul, isin
lan wedi yen Gusti rawuh.



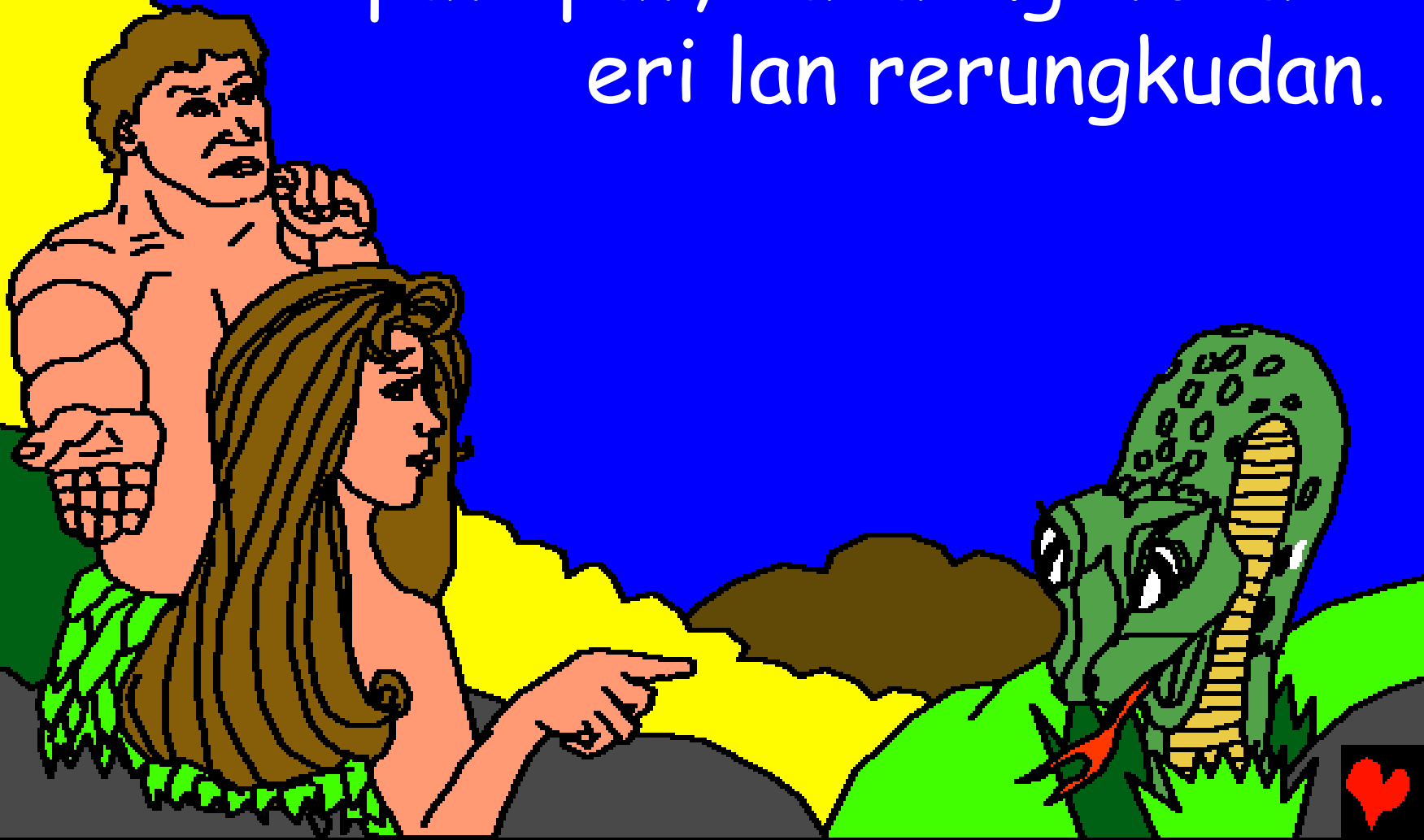
Ing wayah soré pas énak hawané
Gusti rawuh nang Taman.
Gusti pirsá apa sing wis
dilakoni déning Adam lan
Kawa. Adam nyalahaké
Kawa. Kawa
nyalahaké
si ula.



Gusti Allah ngendika, "Ula iku
kena supata, kena ipat-ipat.
Wong wadon iku bakal
ngalami lara banget
yen nglairaké bayi."



"Adam, amarga kowé wis tumiba
ing dosa, mula bumi kena
ipat-ipat, bakal ngetokaké
eri lan rerungkudan.



Kowé bakal rekasa lan kudu
ngetokaké kringet yen
arep mangan utawa
golek rejekimu
saben dinané."





Allah ndokokaké
Adam lan Kawa
ing sanjabané
taman sing
éndah
iku.



Sakaroné wis nandhang
dosa, mula kapisahaké
saka Allah sing
Murbèng Ngaurip,
Sing Paring
Urip.



A colorful illustration depicting a scene. In the background, there are stylized houses with yellow roofs and green hills under a blue sky. A white figure stands on the left, holding a long, glowing orange and yellow beam of light that points towards a white sign. The sign has the text 'Allah ngasta' written on it. In the foreground, a man and a woman are shown from the chest up, wearing grey, textured clothing. They are looking towards the sign. The woman has long brown hair and is holding the man's hand. The man has short brown hair. The ground is dark grey with some green bushes. A small red heart icon is in the bottom right corner.

Allah ngasta

pedhang sing
mawa geni mulad-mulad
kanggo njaga supaya
sakaroné tetep
ana ing
njaba.



Allah ngasta
pakéan saka kulit kanggo
Adam lan Kawa. Saka
ngendi to Gusti Allah
mundhut
kulit iku?



Suwéning suwé, kulawargané Adam
lan Kawa tambah anak-anak sing
lahir. Anak lanang mbarep,
jenengé Kain,
tani,
seneng
tetandur.



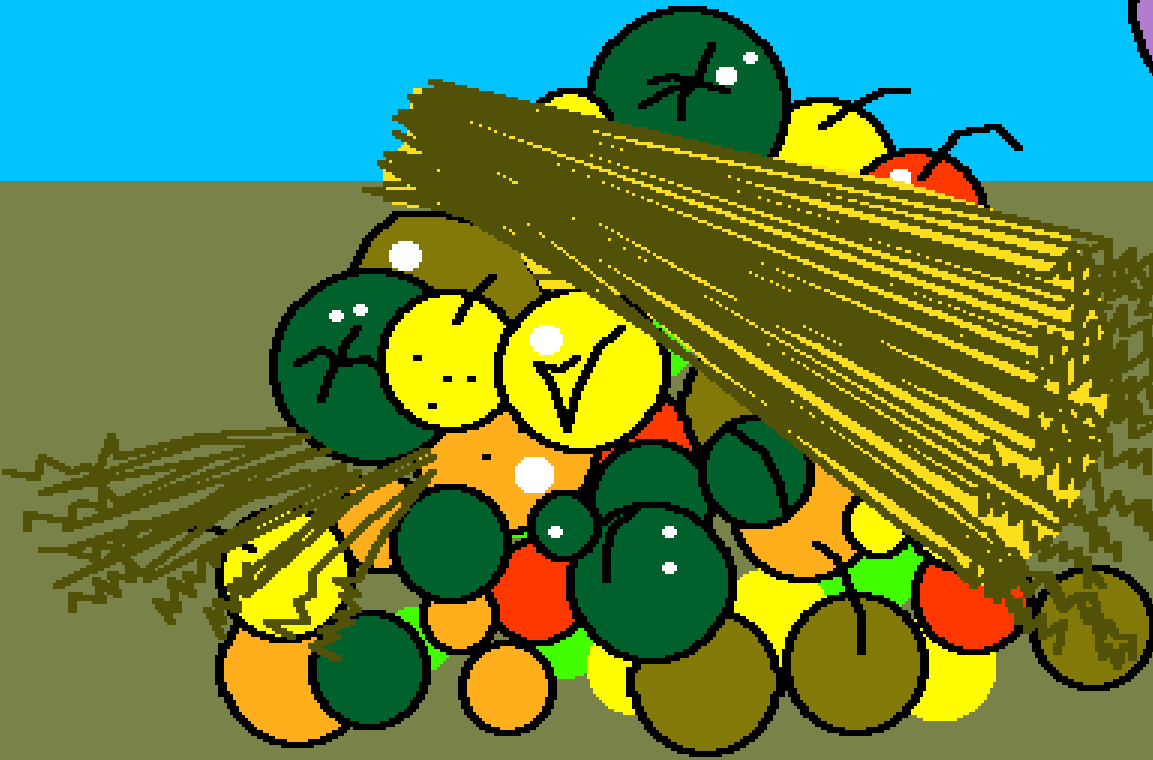
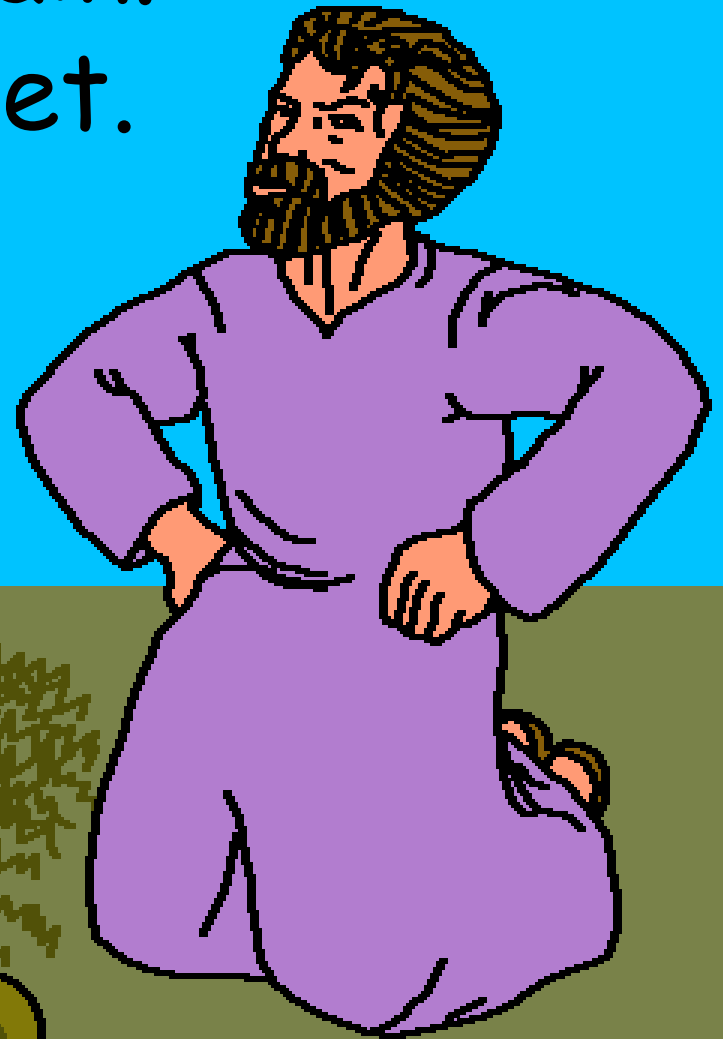
Anak lanang nomer loro, Abil, ngingu
kéwan ingon-ingon. Ing sawijining
dina Kain atur pisungsung
marang Gusti Allah,
arupa
sayur-
sayuran.



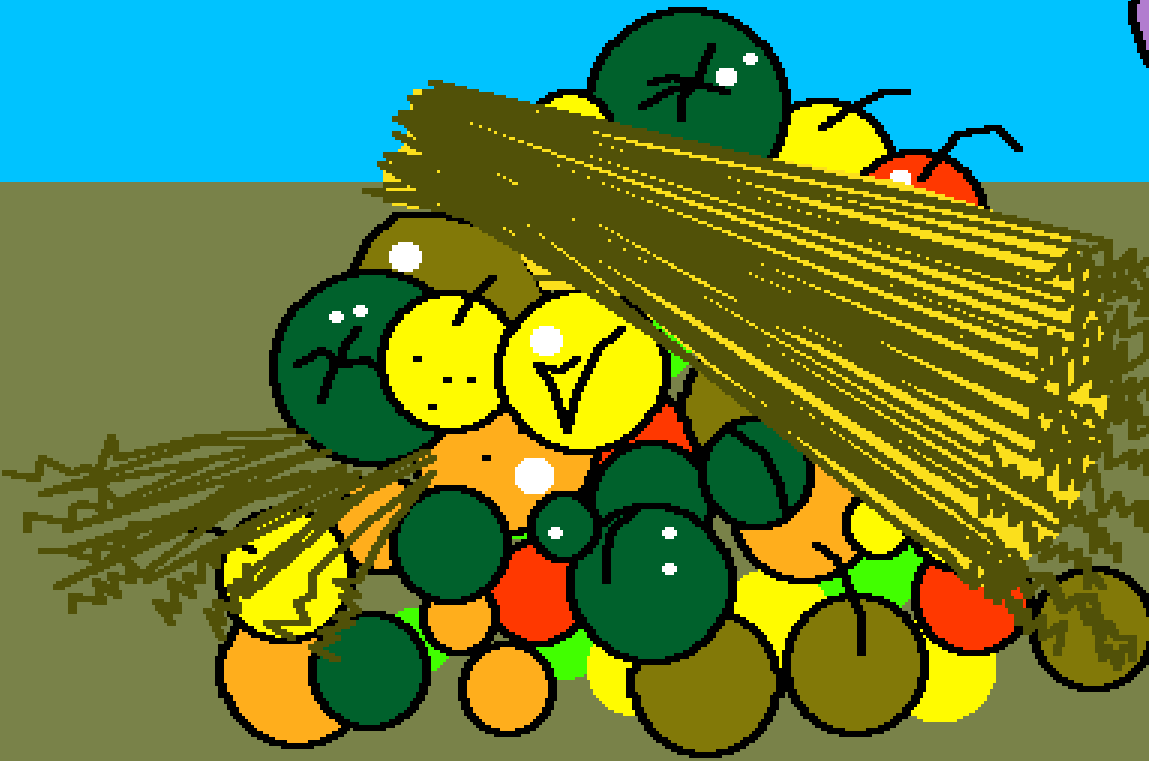
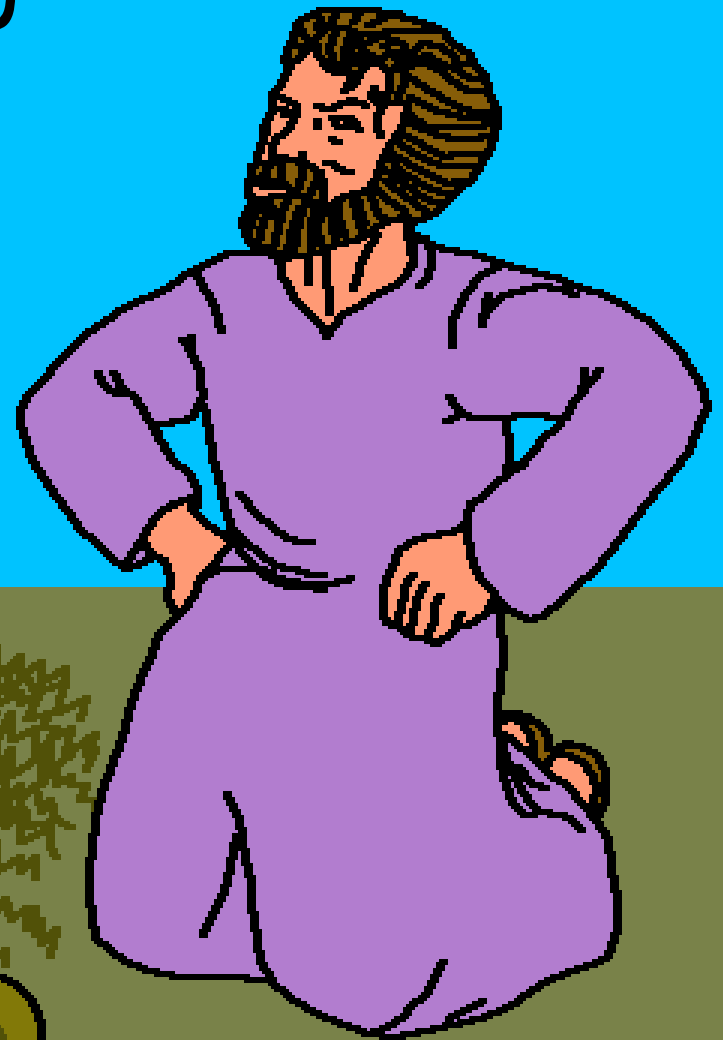
Abil atur pisungsung marang Gusti
arupa wedhus, dipilihaké
sing paling apik sing
diduwèni. Gusti
remen
marang
pisungsungé
Abil.



Gusti Allah ora rena penggalihé
tumrap pisungsungé Kain.
Kain banjur nesu banget.



Nanging Gusti Allah ngendika, "Yen kowe nglakoni apa sing bener, apa ya sira bakal ditampik?"



Nepsuné Kain ora ilang. Ora
let suwe saka kadadéyan
iku, ing ara-ara dhèwèké
nyerang marang
Abil - lan
mateni
Abil!



Gusti Allah ngendika marang Kain.

"Nang ngendi adhimu Abil?"

"Kula mboten mangertos,"
wangsulané Kain ngapusi.

"Punapa kula punika
pamomongipun

adhi
kula?"



Gusti Allah banjur ngukum Kain
srana mundhut kabisané Kain
ing pagaweyan tani, lan
ndadekaké Kain tukang
nglembara ana ing
bumi.



Kain banjur lunga saka ngarsané
Gusti. Dhèwèké kawin karo
anaké Adam lan Kawa
liyané. Sakaroné padha

mbangun
kulawarga.



Suwé-suwé, anak putu lan
buyuté Kain ngebaki
kutha sing dibangun
déning Kain.



Kacarita, kulawargané Adam
lan Kawa cepet tumangkar.



Ing wektu iku manungsa umuré
luwih dawa banget tinimbang
manungsa zaman saiki.



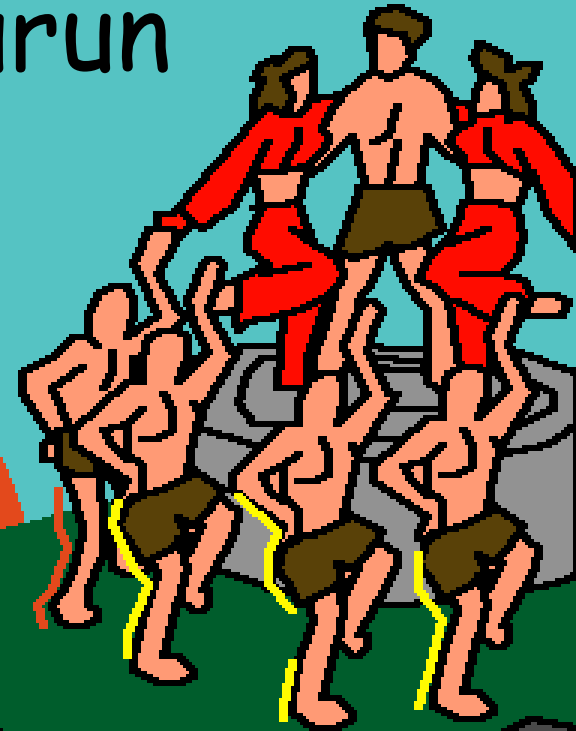
Nalika Seth putrané lanang lair,
Kawa ngucap, "Gusti Allah
maringi aku Seth kanggo
ngijoli Abil".



Seth dadi wong mursid,
umuré nganti 912 tahun,
lan duwé anak akeh.



Ing alam donya, bangsa-
bangsa tumangkar turun
tumurun, nanging
manungsa sangsaya
suwé sangsaya



jahat.



Pungkasané, Gusti Allah
mutusaké yen umat
manungsa kudu
disirnaake kabeh,
uga ...



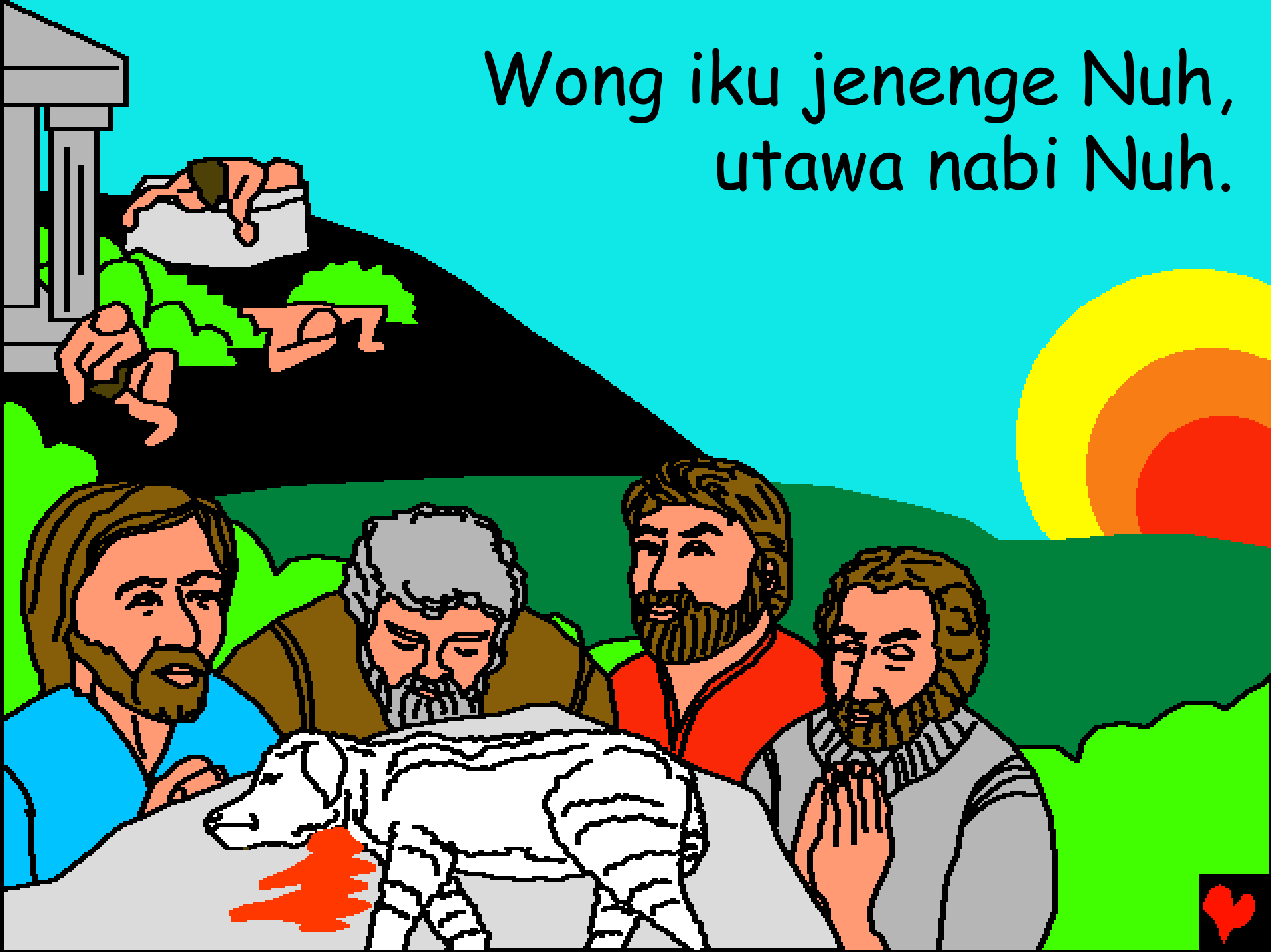
... sakabehé kewan lan
bangsa manuk. Gusti
Allah gela déné wis
nitahké manungsa.



Nanging ana wong
siji sing nyenengaké
penggalihé
Gusti ...



Wong iku jenenge Nuh,
utawa nabi Nuh.



Nuh iku keturunané Seth, Nuh
uga wong sing tumindaké
apik tanpa cacad
ing ngarsané
Gusti.



Nuh tansah nyuwun
panganthiné Gusti ing
salaku-lakuné.



Dhèwèké uga mulang marang
anak-anaké lanang telu,
supaya mbangun-turut
marang Gusti
Allah.



Lah, Gusti Allah kagungan
rencana arep ngagem Nuh
kanthi cara sing anèh
lan ora ana padhané.
Istimewa

banget!



Mulabukané Kasedhihané Manungsa
Crita saka Pangandikané Gusti, Kitab Suci
bisa digolèki ing
Purwaning Dumadi 3-6

“Kawedharipun pangandika Paduka punika
madhangi.” Jabur 119:130



cunthel



Crita Kitab Suci iki nyritaaké bab Gusti Allahé awaké dhéwé sing luwar biasa, sing nitahaké kita kabèh, sing ngersaaké supaya kowé wanuh marang Panjenengané.

Gusti Allah pirsá yèn awaké dhéwé wis nglakoni prakara sing èlek-èlek, sing disebut déning Gusti Allah, dosa. Ukumané dosa iku pepati, nanging Gusti Allah banget olèhé ngasihi marang kowe, mula ngirim Putrané Ontang Anting, utawa Putra sing ora ana Tunggalé, asmané Yésus, supaya séda disalib. Yesus diukum sebab dosa-dosamu. Banjur Gusti Yésus wungu manèh saka séda lan kondur menyang Swarga! Yen kowé pracaya marang Gusti Yésus lan nyuwun pangapura tumrap dosa-dosamu, Panjenengané bakal maringi pangapura! Panjenengané bakal rawuh lan urip nang atimu saiki uga, lan kowé bakal urip bareng Panjenengané saklawasé.



Yen kowé percaya yen iki bener,
mara matura marang Gusti mengkéné:
Gusti Yésus ingkang kawula tresnani, kawula pitados
bilih Paduka punika Gusti, lan sampun manjalma dados
manungsa supados séda kanggé nyirnaaken dosa-dosa
kawula, lan sakpunika Paduka sampun gesang malih.
Mugi rawuha ing gesang kawula lan apuntenana sedaya
dosa kawula, supados kawula nggadhahi gesang énggal
ing wekdal punika, lan bénjang badhé sesarengan
kaliyan Paduka salaminipun. Mugi mitulungi kawula
supados saged tansah mbangun turut dhumateng
Paduka sarta gesang kagem Paduka, dados putra
Paduka. Amin.

Maca Kitab Suci lan geguneman karo Gusti
Yésus saben dina! Yohanes 3:16

